



DSAC

Direction Générale de l'Aviation Civile
DIRECTION DE LA SECURITE DE L'AVIATION CIVILE

APPROBATION QAC 121
QAC 121 APPROVAL

Numéro : FR.QAC121.012

Conformément à l'arrêté du 24 février 1988 relatif à la délivrance d'un document d'approbation pour les équipements destinés à être montés sur des aéronefs civils, le ministre chargé de l'aviation civile autorise :

Pusuant to the order of 24 February 1988 related to the issuance of an approval document for equipment to be installed on civil aircraft, the Minister in charge of Civil Aviation authorizes:

X Skyspirit Technology
40 impasse Raimu – 83590 Gonfaron
France

à identifier les matériels :

to identify the products :

- **ensembles secours constitués du sac harnais TOUCH P/N : TOUCH0(x), TOUCH1(x), TOUCH3(x), TOUCH6(x) ou TOUCH9(x)**
avec la voilure de secours REPLAY P/N : REPLAY116(x), REPLAY136(x), REPLAY196(x) ou REPLAY276(x)
Safety assembly of harness container TOUCH P/N: TOUCH0(x), TOUCH1(x), TOUCH3(x), TOUCH6(x) or TOUCH9(x)
with reserve canopy REPLAY P/N: REPLAY116(x), REPLAY136(x), REPLAY196(x) or REPLAY276(x)
- **ensembles secours biplaces constitués du sac harnais TOUCH Tandem P/N: TOUCHTDM2(x)**
avec le harnais passager P/N : TOUCHHP(x) et
avec la voilure REPLAY Tandem P/N : REPLAY386(x)
Safety assembly of tandem harness container TOUCH P/N: TOUCHTDM2(x)
with passenger harness P/N: TOUCHHP(x) and
with the tandem reserve canopy REPLAY P/N : REPLAY386(x)

par la marque QAC 121, lorsque ces matériels ont été fabriqués conformément :

with the marking QAC 121, when these products have been manufactured in accordance:

- **aux données techniques identifiées page(s) suivante(s) ;**
with technical data identified following sheet(s) ;
- **aux spécifications de l'agrément de production DGAC.PRG.001.**
with the specifications of the production approval No DGAC.PRG.001

Date de délivrance initiale : 6 novembre 2015
(Date of original issue)

Date de la présente révision : 15 mars 2016
(Date of this revision)

N° de révision : 1
(Revision No:)

Ce certificat contient 3 pages
This certificate includes 3 sheets



Benoit PINON
Chef du pôle certification,
Suivi de navigabilité et aviation générale

DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE

DONNEES TECHNIQUES ASSOCIEES A LA DECISION QAC NUMERO FR.QAC121.012
TECHNICAL DATA RELATED TO QAC APPROVAL NUMBER FR.QAC121.012

<p>Bases de certification : <i>Certification basis:</i></p>	<p>Conditions techniques du document PIA TS 135, édition 1.4 du 22 avril 2010 <i>Technical conditions from PIA document TS 135, issue 1.4 dated 22 April 2010</i></p>
<p>Documentation technique associée : <i>Associated technical documentation:</i></p>	<p><u>Instructions d'utilisation :</u> <i>Instructions for use:</i></p> <p>Manuel de pliage REPLAY TOUCH P/N Doc.Z, Edition 2 datée de mars 2013 ou toute révision ultérieure approuvée <i>REPLAY TOUCH packing manual P/N Doc.Z, Ed. 2 dated March 2013 or later approved revision</i></p> <p><u>Les dossiers équipement :</u> <i>Equipment drawings:</i></p> <p>Pour les sacs harnais TOUCH composés de : <i>For harness container TOUCH build with:</i></p> <p>Harnais réglables <i>Adaptable harness</i></p> <p>Doc.G4-H Edition 1 daté de juillet 2013 ou toute révision ultérieure approuvée <i>Doc.G4-H Ed. 1 dated July 2013 or later approved revision</i></p> <p>Conteneurs secours <i>Reserve containers</i></p> <p>Doc.G4-T0 Edition 1 daté de juillet 2013 ou toute révision ultérieure approuvée <i>Doc.G4-T0 Ed. 1 dated July 2013 or later approved revision</i></p> <p>Doc.G4-T1 Edition 1 daté de juillet 2013 ou toute révision ultérieure approuvée <i>Doc.G4-T1 Ed. 1 dated July 2013 or later approved revision</i></p> <p>Doc.G4-T3 Edition 1 daté de juillet 2013 ou toute révision ultérieure approuvée <i>Doc.G4-T3 Ed. 1 dated July 2013 or later approved revision</i></p> <p>Doc.G4-T6 Edition 1 daté de juillet 2013 ou toute révision ultérieure approuvée <i>Doc.G4-T4 Ed. 1 dated July 2013 or later approved revision</i></p> <p>Doc.G4-T9 Edition 1 daté de juillet 2013 ou toute révision ultérieure approuvée <i>Doc.G4-T9 Ed. 1 dated July 2013 or later approved revision</i></p> <p>Doc.G4-TDM2 Edition 1 daté de juillet 2013 ou toute révision ultérieure approuvée <i>Doc.G4-TDM2 Ed. 1 dated July 2013 or later approved revision</i></p> <p>Poignées de secours <i>Reserve ripcord</i></p> <p>Doc.G4-POI Edition 1 daté de juillet 2013 ou toute révision ultérieure approuvée <i>Doc.G4-POI Ed. 1 dated July 2013 or later approved revision</i></p> <p>Doc.G4-POIT Edition 1 daté de juillet 2013 ou toute révision ultérieure approuvée <i>Doc.G4-POIT Ed. 1 dated July 2013 or later approved revision</i></p> <p>Pour le harnais passager TOUCHHP <i>For passenger harness TOUCHHP</i></p> <p>Doc.G4-HP Edition 2 daté de mars 2013 ou toute révision ultérieure approuvée <i>Doc.G4-HP Ed. 2 dated July 2013 or later approved revision</i></p> <p>Pour les voiles de secours REPLAY composées de : <i>For reserve canopies REPLAY build with:</i></p> <p>Voiles et suspentages <i>Canopies and lines</i></p> <p>Doc.G4-116 Edition 1 daté de juillet 2013 ou toute révision ultérieure approuvée <i>Doc.G4-116 Ed. 1 dated July 2013 or later approved revision</i></p> <p>Doc.G4-136 Edition 1 daté de juillet 2013 ou toute révision ultérieure approuvée <i>Doc.G4-136 Ed. 1 dated July 2013 or later approved revision</i></p> <p>Doc.G4-196 Edition 1 daté de juillet 2013 ou toute révision ultérieure approuvée <i>Doc.G4-196 Ed. 1 dated July 2013 or later approved revision</i></p> <p>Doc.G4-276 Edition 1 daté de juillet 2013 ou toute révision ultérieure approuvée <i>Doc.G4-276 Ed. 1 dated July 2013 or later approved revision</i></p> <p>Doc.G4-386 Edition 1 daté de juillet 2013 ou toute révision ultérieure approuvée <i>Doc.G4-386 Ed. 1 dated July 2013 or later approved revision</i></p> <p>Glisseurs de voiles de secours <i>Reserve canopies sliders</i></p> <p>Doc.G4-G116 Edition 1 daté de juillet 2013 ou toute révision ultérieure approuvée <i>Doc.G4-G116 Ed. 1 dated July 2013 or later approved revision</i></p> <p>Doc.G4-G136 Edition 1 daté de juillet 2013 ou toute révision ultérieure approuvée <i>Doc.G4-G136 Ed. 1 dated July 2013 or later approved revision</i></p> <p>Doc.G4-G196 Edition 1 daté de juillet 2013 ou toute révision ultérieure approuvée <i>Doc.G4-G196 Ed. 1 dated July 2013 or later approved revision</i></p> <p>Doc.G4-G276 Edition 1 daté de juillet 2013 ou toute révision ultérieure approuvée <i>Doc.G4-G276 Ed. 1 dated July 2013 or later approved revision</i></p> <p>Doc.G4-G386 Edition 1 daté de juillet 2013 ou toute révision ultérieure approuvée <i>Doc.G4-G386 Ed. 1 dated July 2013 or later approved revision</i></p>

DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE

DONNEES TECHNIQUES ASSOCIEES A LA DECISION QAC NUMERO FR.QAC121.012
TECHNICAL DATA RELATED TO QAC APPROVAL NUMBER FR.QAC121.012

<p>Documentation technique associée (suite) : <i>Associated technical documentation (cont'd):</i></p>	<p>Extracteurs secours <i>reserve initiation device</i> Doc.G4-EXS Edition 1 daté de juillet 2013 ou toute révision ultérieure approuvée <i>Doc.G4-EXS Ed. 1 dated July 2013 or later approved revision</i> Doc.G4-EXST Edition 1 daté de juillet 2013 ou toute révision ultérieure approuvée <i>Doc.G4-EXST Ed. 1 dated July 2013 or later approved revision</i></p> <p>Liaisons souples (manilles) <i>Soft links</i> Doc.G4-Links Edition 1 daté de juillet 2013 ou toute révision ultérieure approuvée <i>Doc.G4-Links Ed. 1 dated July 2013 or later approved revision</i></p> <p>Les Déclarations de Performance : <i>Declarations of Performance:</i></p> <p>DDP-Touch0-1 du 10 septembre 2015 / dated 10 September 2015 DDP-Touch1-1 du 10 septembre 2015 / dated 10 September 2015 DDP-Touch3-1 du 10 septembre 2015 / dated 10 September 2015 DDP-Touch6-1 du 10 septembre 2015 / dated 10 September 2015 DDP-Touch9-1 du 10 septembre 2015 / dated 10 September 2015 DDP-Touch-Tandem2-1 du 10 septembre 2015 / dated 10 September 2015 DDP-Touch-HarnaisPassager-1 du 1^{er} mars 2016 / dated 1st March 2016 DDP-R116-1 du 2 septembre 2015 / dated 2 September 2015 DDP-R136-1 du 16 septembre 2015 / dated 16 September 2015 DDP-R196-1 du 16 septembre 2015 / dated 16 September 2015 DDP-R276-1 du 2 septembre 2015 / dated 2 September 2015 DDP-R386-1 du 7 décembre 2015 / dated 7 December 2015</p>						
<p>Matrice de compatibilité : <i>Compatibility table:</i></p>		TOUCH0	TOUCH1	TOUCH3	TOUCH6	TOUCH9	TOUCHTDM2 + TOUCHHP
	REPLAY116	•	•	---	---	---	---
	REPLAY136	---	---	•	---	---	---
	REPLAY196	---	---	---	•	---	---
	REPLAY276	---	---	---	---	•	---
	REPLAY386	---	---	---	---	---	•
	légende / legend : • combinaison approuvée / combination approved --- combinaison non-approuvée / combination not approved						
<p>Remarques : <i>Remarks:</i></p>	<p>Un sac harnais et une voilure de secours ne peuvent être utilisés conjointement que si :</p> <ul style="list-style-type: none"> - le sac harnais et la voilure de secours font, séparément ou en combinaison, l'objet d'une approbation QAC 121 ou QACI 121 ; et - la combinaison concernée est explicitement autorisée au travers, soit d'une autorisation QAC 121 ou QACI 121, soit d'une autorisation d'emploi délivrée par l'Etat avant le 1^{er} janvier 2001 <p><i>A harness container and a reserve canopy may be operated jointly if:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - the harness container and the reserve canopy have received, separately or in combination, a QAC 121 or a QACI 121 approval; and - the concerned combinaison is explicitly authorized through either a QAC 121 or a QACI 121 approval or through an "Autorisation d'emploi" delivered by the french State before 1 January 2001 						